



Johannes Wier Stichting  
voor gezondheidszorg  
en mensenrechten

Aan de Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport,  
De heer H.M. de Jonge  
Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport  
Postbus 20350  
2500 EJ Den Haag

Amsterdam, 6 november 2017

Betreft tolken- en vertaaldiensten in de zorg

Geachte minister,

Uw voorganger besloot in 2011 tot de opheffing van de landelijke subsidie voor de tolken – en vertaaldiensten in de gezondheidszorg. De Johannes Wier Stichting voor Gezondheidszorg en Mensenrechten (JWS) heeft, samen met vele andere organisaties en deskundigen op het terrein van de gezondheidszorg voor vluchtelingen en migranten, een beargumenteerd protest daartegen laten horen.<sup>1</sup> Ook de KNMG heeft in de afgelopen jaren duidelijk stelling tegen dit besluit genomen en u keer op keer verzocht op dit besluit terug te komen. JWS onderschrijft de argumenten die de KNMG daarbij heeft gegeven.<sup>2</sup>

Het VN Comité voor de Economische, Sociale en Culturele Rechten heeft zich in de zomer 2017 in haar *concluding observations* nu ook duidelijk uitgesproken over het gebrek aan financiering van de tolkendiensten in de zorg voor migranten.<sup>3</sup> Zij acht dat in strijd met o.a. artikel 12 van de IVESCR, daar het de toegankelijkheid van de zorg voor personen die het Nederlands niet voldoende beheersen belemmert. Het Comité dringt er dan ook op aan *“to reconsider its decision not to fund interpreter services in health care facilities and to ensure that all persons in its territory enjoy access to health without discrimination. The Committee reminds the State party of its General Comment no. 14 (2000) on the right to the highest attainable standard of health.”*

Met verwijzing naar deze uitspraak willen wij met kracht verzoeken om de landelijke financiering voor tolken en vertaaldiensten in de zorg voor personen die het Nederlands onvoldoende machtig zijn weer in te stellen. Dit zou zowel in de vorm van een Rijksoverheidssubsidie als door inclusie in het basispakket van de zorgverzekering, met inbegrip van de landelijke financieringsregeling voor de zorg voor ongedocumenteerden, kunnen zijn.

In de hoop dat u hier spoedig toe overgaat,  
Hoogachtend,

Mevrouw dr. L.H.M. van Willigen, arts niet praktiserend  
Voorzitter JWS

cc. Tweede Kamer commissie VWS  
KNMG

---

<sup>1</sup> Zie voor een overzicht:

[http://mighealth.net/nl/index.php/Decision\\_of\\_Dutch\\_Ministry\\_of\\_Health\\_to\\_abolish\\_subsidies\\_for\\_translation\\_and\\_interpretation](http://mighealth.net/nl/index.php/Decision_of_Dutch_Ministry_of_Health_to_abolish_subsidies_for_translation_and_interpretation)

<sup>2</sup> Zie o.a.: <https://www.knmg.nl/content/voor-goede-zorg-is-ruimere-inzet-professionele-tolken-nodig.htm>

<sup>3</sup> United Nations, E/C.12/NLD/CO/6, pp. 6-7